

P.0 Boddīng Ar Unī Khon N'amok' Cecet'ak'ko

Manotan P.0 Boddīng do_ 24 serma umerre Norway diso_m kho_n Bharo_tte Santalko talare ka_mi la_git' missionary lekae kol ocolena. Uni do_ santal ja_t a_d_iye kusiak'koa ar onkoak' pa_rsi, leg-acar, a_ri-ca_liko ho~ a_d_iye kusiada. Nuna_k' ha_bic' je uni do_ Santalko talare Santalkoak' dhara lekateye baplayena. Uni do_ ac'ak' got_a_jion do_ Santalko talarege khemaoe go_t_aleda ar Santalko talarege gujuk' ho~ sanaledea. Menkhan In'grej kodo_ muca_t' ha_bic' no_nd_e uni bako tahe~ ocoadea. Boddīng saheb do_ Santalko talare 44 bo_cho_re tahe~kana. Noa o_ktere uni do_ Santalko la_git' a_d_i aemaye ka_mi ot_oakada. O_ko_et_ak' missionary ho~ Santalko la_git' nuna_k' d_her do_ bako ka_mi akada. Onate tehen' mimit' santalko do_ P.0. Boddīng bad_aye ja_rur_kan takoa, uni sarhae ja_rur_kantakoa ar uniak' tar_am pan'jare calak' ja_rur_kan takoa. P.0. Boddīng-ar missionary jio_n kho_n ar uniak' ka_miko kho_n abo_ do_ aema cecet'ak'bon n'amet' kana.

Pa_hil cecet'ak' do_bo_n n'amet' kana ra_khi jogao la_git' cecet'ak'. Mit't_en hor_ la_git' se mit't_en ja_t la_git' se mit't_en so_maj la_git' nitak' jinis se gho_t_o_nako do_ darakan dinre tina_k' damanak' hoe dar_eak' ona do_ uniak' ra_khi jo_gaoak' kho_n bon bad_ae dar_eak' kana. Boddīng saheb do_e bujha_u dar_eak'kan tahe~kana je Santalkoak' a_d_i aema jinis one o_ka do_ nit menak', ona do_ nahak' ban' tahe~na se o_ka rupre nit menak', o_na rup're do_ ban' tahe~na. O_nate o_na o_kte reak' Santalkoak' jo_to_ak' do_ tuma_l ar jo_gao do_ho_e reak' kurumut_u keda. Uniye ra_khi jo_gao o_t_o_let'te tehen' abo ho~ nia_jug reak' jotoak' do_ ra_khi jo_gao reak'bon kurumut_uia, jemo_n darakan pir_hirenko la_git' po_rho_anak' ho_yo_k'.

Do_sar cecet'ak' do_ kana o_no_lia_ se kho_ndro_nd ka_mia_ko la_git'. Nahak'ren d_hertet' onolia_ko se onor_hia_ko do_ mit't_en ja_t selet' se so_maj selet' ja~ha~nk'ko o_l et_ak' koak' pan'ja kateko o_let' kana. Jo_that o_l do_ unrege ho_yo_k'a, tinre mit't_en o_no_lia_ se kho_ndro_ndic' do_ onko ja_t t_hen senkate, apnarte sut_ik hatao kateye o_l. Ente Boddīng saheb do_ ac'ak' luturte an'jom kate se

kho_ndro_ndia.ko ho~ judi jaha~t.ak' jemo_n bo_n o_l, jemo_n jo_that o_lak'ko do_ jo_that reak' ho_yo_k'tabona.

Tesar cecet'ak' do_ kana ra_r. seren' ra_r. jo_gao do_ho_e selet'. Boddling saheb do_ ac' o_lak' "**The Studies in Santal Medicine and Connected Folklore**" puthire mit'bar mantar ar jha_rni cet'abon kana ban'ma seren' ra_r. ko do_ no_nkate jo_gao do_ho_ dar_eak'a. Menako kathae Santal koak' do_ 25 lekan seren' ra_r. menak'takoa, menkhan onako do cet'ko kana ar cet' lekako ra_r.a ona do_ a.d.i ko_m hor.ge pasec'bon bad_aea. Nit ha_bic'te d_hertet' ra_r. ko do_ hir.in' idiyena. Nit do_ biggan sec'te d_herbon lahawakana, ra_r. jo_gao reak' do_ nito_k' aema ae-upa_i hoeakana. Onatebon kurumut_uia jemo_n ado_k'kan ra_r. ko do_ tuma_l jarwa katebon jo_gao do_ho dar_eak'.

Ponak' cecet'ak' do_ kana et.ak' pa_rsite aboak' o_lak'ko o_l pasnao reak'. Boddling saheb do_ ac'ak' d_hertek' o_no_l do_ in'gra_ji pa_rsiteye o_l akada, mit'bar do_ Norwegian pa_rsi teho~e o_l akada. Ado_m Santali o_lak'ko do_ in'gra_ji to_rjo_ma selet'e o_l akada. Noa reak' jo_s do_ mit't.enge tahe~kana, jemo_n dha_r_tiren ho_r. do_ Santal ja_t ko bad_ae dar_eako, onoak' leg-acar, a_ri-ca_li, porobporbas selek' jotoak' do_ got_a dha_r_tiren hor. t_hen o_po_ro_mge tahe~n. Nahak'bon o_let'kan onolko se ka_hni, ga_thni, or_he~ eman ko do_ a.d.i cetan darja reak' tahe~n kanreho~ abo apnar moto t_henge ona do_ bad_ae tahe~n kana, dha_r_tiren et.ak'ko do_ ona reak' damtek' bako bad_ae dar_eak' kana. Onate abo ho~ Boddling saheb leka aboak' damanak' o_lak' kodo_ in'gra_ji pa_rsite to_rjo_ma kate sarsadle reak'bon kurumut_uia, jemo_n go_t_a dha_r_t_i reak' do_rbar re abo_ak' o_lak'ko ho~ damanak' lekhak' tabo_n.

Mo~r.e~ak' cecet'ak' do_ kana Santali Patrikako calao idi reak'. Boddling saheb do_e bujha_u tio_k'leda je Santali la_git' nawa kathako diso_m hor. bad_ae ocoko la_git' se Santali pa_rsi reak' darja cetan sec' tul rakab la_git' mit't.en cando_kia. pa_trika do_ a.d.ige ja_rur.a. Ona ia.te uni do_ **Per_a Hor. kago_c**, o_ne o_ka do_ bo_ndlen tahe~kan, onaye jiwet' rua_r.keda are calao idikeda. Tehen'ak' jugre ho~ onkage aema technical kathako reak' Santali do_ benao reak' ja_rur. par_aobon kana. O_nako katha do_ diso_m hor. bad_ae ocokoa la_git' se Santali pa_rsi reak' darja cetan ocoe la_git' a.d.i aema

Santali candokia, se haptakia, se din hilo_k' reak' pa.trika ko do_ so_do_r idiy ja.rur, tabo_na.

Turuiak' cecet'ak' do_ kana ja.t-pa.rsi dula.r, reak'. Mit't.en ja.t se uniak' pa.rsi bam dula.r, lekhan uni ja.t se uniak' pa.rsi selet' do_ cet' ho~ jo_that do_ o_ho_m ka.mi dar.ele.na. Boddling saheb do_ Santalko ar onkoak' pa.rsi do_ a.d.iye dula.r.et' tahe~kana, onatege Santalko selet' una.k' damanak' ka.miko do_e ka.mi dar.eat' tahe~kana. Tehen' abo do_ aboak' so_majar aboak' pa.rsi do_ dula.r, lek kantabona. Nia, okte aboren d.her hor.ge ja.t pa.rsi do_ babon dula.r.et' kana, nuna.k' ha.bic' je Santali pa.rsite katha ho~ babon ror.et' kana. Boddling saheb t.hen kho_n cecet'ak'bon hataoma arbon lajaok'ma. Ente uni do_ Santal hor.e ban'kan reho~ Santali pa.rsiye dula.r,keda ar pa.rsi selet' damanak' ka.mikoe ka.mi ot.oak' bona. Tehen' do_ abo ho~ uniak' tar.am pan'jare tar.am kate Santali pa.rsi bon dula.r.ma ar Santali pa.rsi la.git'bon ka.mima.

Eyaeak' cecet'ak' do_ kana go pa.rsi talate sanam lekan cecet'ak' n'am reak'. Noa do_ tayo_m dinre Bharot reak' son'bidhanre mit't.en hok lekateho~ do_ho_yena. Manotan P.O. Boddling do_e kho_j leda jemo_n Santal ko do_ akoak' go pa.rsite dho_ro_m puthiko par.hao dar.eak', onate uni do_ got.a Baebel puthi do_ Santaliteye to_rjo_ma keda. Arho~ uniak' sana do_ tahe~kana jemo_n Santal kodo_ akoak' go_ pa.rsi tege o_lo_k' par.haok'ko cet' dar.eak', onate uni do_ Santali pa.hil puthi, Santali grammar ar Santalu Ror. Pa.r.ia.n (Santal Dictionary) ho~ye benao keda. Go pa.rsite o_lo_k' par.haok' ced reak' hor. d.ahar uni do_e uduk' ot.oak'bona, sarec' ka.miko do_ abote laha idi ja.rur, tahe~kantabona. Menkhan bhabna reak' katha do_ noage je abo do tehen' ha.bic' go pa.rsite olok' par.haok' ced reak' cet' ho~ babon ka.mi laha dar.e akawada.

Nonkage a.d.i aema cecet'ak'ko abo do_ P.O. Boddling sahebak' jion kho_n ar uniak' ka.miko kho_nbo_n cet' dar.eak' kana. Nitok' aboak' ka.mi do_ kana Boddling sahebak' cecet'ak' ko do_ Santal so_majre jo_baha o_co_e, uniye uduk' ot.oat'bon lahanti reak' hor. d.ahar pan'jae ar uniak' ban' pura.uakan ka.miko do_ jemo_nbon ka.i pura.u. End.eteane'c' bujha.uk'a ban'ma abo do_ sa.riak'ge Boddling saheb bon dula.r.edea arbon manotedea. Tobeane'c'ge bo_cho_r bo_cho_r uniak'

janam ma~ha~ manao do_ jo_that reak' hoyok' tabona. Delabon mimit'
Santalko do_bo_n ekrar.ok'ma jemo_n uniak' jio_n kho_n ar ka_miko
kho_n okako cecet'ak' bo_n n'amet'kan onkalekabon ka_mi ar Santal ja_t
la_git' Bodding sahebak' oka kukmu tahe~kantaetae ona do_bo_n
pura_utaema.